Año I (2). Enero '79

EDITORIAL

De su costal de maravillas y prodigios extrae El Merolico una linterna mágica iluminada con escenas del trabajo en las diversas áreas de un llamado Proyecto de Arte Escénico Popular (PAEP), casa de espantos y otras rarezas, donde pululan muñecos que mueven por propio impulso, como brujas con alas de libélula, alguno que otro murciélago diurno, varios, y hasta muchos, demonios con guitarra y picos de jilguero, sirenas de cartón y voz de hechizo.

Escenas que no son mitológicas pero que, quizá, pasen a la historia, por lo menos se asegura quedarán en la memoria de los habitantes de este PAEP, por cuanto constituyen el inicio de una etapa sexenal que ya va siendo cuatrienal.

Por principio, y bajo la luz blanca y negra de la pantomima, la imagen de Pinocho con sus seis marionetas femeninas moviéndose al ritmo de un cuento mudo que habla, a través de sus máscaras, de la lucha del adolescente por encontrar un camino entre las tormentosas sendas de la droga y la malvivencia.

Después, bajo la rojiazul iluminación de la risa, la visión de Trufaldino con sus grotescos patrones y los arquetipos de una sociedad donde privan la avaricia, la opresión, el desempleo, retrato de nuestro mundo, que aún no es el mejor de los mundos posibles.

En la pantalla, se perfila el horizonte campestre con sus verdes grupos, Labradores y Rieleros, vagabundeando en carricoches de metal y futura chatarra por los caminos de la fértil y agreste República Mexicana en busca de pueblos donde sembrar su mensaje.

Y entre los senderos rurales aparecen, también, algunos solitarios Promotores, hato al hombro, estómago ceñido y figura quijotesca, hermanos de otros solitarios del asfalto urbano que también promueven el instrumento teatral entre entusiastas que crean en la posibilidad real de la comunicación.

Por último, un grupo que maneja títeres, que brinca y baila al paso del tap y de la naranja dulce, y con el que se cierra esta mágica danza danzada dentro del PAEP durante el pasado año de 1978.

HEMEROTECA
CENTRO DE INFORMACION
Y DOCUMENTACION
Dirección General de Culturas Populares

MITOS MIXTECOS DE LA CREACION

En el año y en el día de la oscuridad y tinieblas, antes que hubiese días, ni años, estando el mundo en grande oscuridad, que todo era caos y confusión, estaba la tierra cubierta de agua, sólo había limo y lama sobre la haz de la tierra. En aquel --- tiempo, dicen los indios que aparecieron visiblemente un dios que tuvo por nombre"un ciervo", y por sobrenombre "culebra de león"; y una diosa muy linda y hermosa, cuyo nombre era "un -- ciervo" y por sobre nombre "culebra de tigre". Estos dos dioses dicen haber sido principio de los demás dioses que los indios tuvieron. Luego que aparecieron estos dos dioses en el mundo, y con figura humana, cuentan las historias de esta gente, que con su omnipotencia y sabiduría hicieron y fundaron una -- grande Peña (sacándola fuera del agua) sobre la cual edificaron unos muy suntuosos palacios, hechos con grandísimo artificio, adonde fue su asiento y morada en la tierra, Encima de lo más alto de la casa y habitación de estos dioses estaba una hacha de cobre, el corte hacia arriba, sobre la cual estaba el cielo. Esta peña y palacios de los dioses estaba en un cerro muy alto, junto al pueblo de Apoala que está en la provincia que llaman Mixteca Alta. Esta peña en lengua de la gente tenía -- por nombre: "lugar donde estaba el cielo". (Quisieron significar en esto, que era lugar de paraíso y gloria, donde había suma felicidad y abundancia de todo bien, sin haber falta de cosa alguna. Este fue el primer lugar que los dioses tuvieron - para su morada en la tierra, adonde estuvieron muchos siglos en lugar ameno y deleitable, estando en este tiempo el mundo en oscuridad y tinieblas... Estando pues, estos dioses, padre y madre de todos los dioses, en sus palacios y corte), tuvieron dos hijos varones muy hermosos, discretos y sabios en todas las artes. El primero se llamó "viento de nueve culebras", que era nombre tomado del día en que nació. El segundo se -- llamó "viento de nueve cavernas", que también fue nombre del día de su nacimiento. Estos dos niños fueron criados en mucho regalo. El Mayor cuando quería recrearse se volvía en águila, la cual andaba volando por los altos. El segundo también se transformaba en un animal pequeño, figura de serpiente, que tenía alas con que volaba por loa aires con tanta agilidad y sutileza que entraba por las peñas y paredes y se hacía invisible; de suerte que los que estaban abajo, sentían el ruido y estruendo que hacían ambos dos. Tomaban estas figuras para dar a en-- tender el poder que tenían para transformarse y volverse a la que antes tenían. Estando pues estos hermanos en la casa de -- sus padres, gozando de mucha tranquilidad, acordaron de hacer ofrenda y sacrificio a los dioses sus padres, para lo cual tomaron unos como incensarios de barro con unas brasas, sobre las cuales echaron cierta cantidad de beleño molido, en lugar de - incienso. Esta dicen los indios que fue la primera ofrenda que se hizo en el mundo. Ofrecido este sacrificio, hicieron estos dos hermanos un jardín para su recreación en el cual pusieron muchos géneros de árboles que llevaban flores y rosas, y otros que llevaban frutas, muchas hierbas de olor y otras especies. En este jardín y huerta se estaban de ordinario recreando y deleitando: junto al cual hicieron otro prado muy hermoso en el cual había todas las cosas necesarias para las ofrendas y sa--

crificios que habían de hacer a los dioses sus padres... Hacían asimismo oraciones, votos y promesas a sus padres y pedíanles que por virtud de aquel beleño que les ofrecían y los demás sacrificios que les hacían, que tuviesen por bien hacer el cielo y que hubiese claridad en el mundo: que se fundase la tierra o por mejor decir, apareciese, y las aguas se congregasen, pues no había otra cosa para su descanso, sino aquel pequeño vergel. Para más obligarles a que hiciesen esto que pedían, se punzaban las orejas con unas lancetas de pedernal, para que saliesen gotas de sangre. Lo mismo hacían en las lenguas, y esta sangre - la esparcían y echaban sobre los ramos de los árboles y plantas con un hisopo de una rama de un sauce, como cosa santa y bendita...

Después de haber referido los hijos e hijas que (además) tuvieron aquellos dioses marido y mujer... dicen los indios que hubo un diluvio general, donde muchos dioses se ahogaron. Después de pasado el diluvio se comenzó la creación del cielo y - la tierra por el dios que en su lengua llamaron "Creador de todas las cosas". Restauróse el género humano y de aquesta manera se pobló aquel reino mixteco.

El origen de los mixtecos se atribuye a dos árboles altivos, soberbios y ufanos, hasta que los deshojó el viento. Estaban a las márgenes de un río en la (entonces todavía) retirada soledad de Apoala, entre las montañas de lo que después fue población. Este río nace del encañado de dos montes, que forman en medio una calle, como si fueran cortados a tajo abierto. Al - pie de uno hace boca una oquedad o cueva... De las venas de este río crecieron los árboles, que produjeron los primeros caciques, varón y hembra. De aquí por generación se aumentaron y - extendieron, poblando un dilatado reino.

Seleccionado del Texto:
Mitos y Leyendas de los Aztecas
Incas, Mayas y Muiscas
Autor: Crickeberc, Walter
Editorial: F.C.E.
México, 1975

EL CAZADOR

Autor: Emiliano Hernández H.

Este cuento comienza así:

Era un hombre que cazaba muchos animales del campo; se iba cada tres días a cazar, pero un día fué otra vez a la montaña y luego se extrañó y se dijo "Aquí no se en donde estoy" y se subió en un árbol para ver por donde queda su pueblo. Cuando estaba encima de aquel árbol dijo el cazador: "Mi pueblo allá queda", y luego cuando se bajó de aquel árbol empezó a caminar.

Cuando ya iba llegando a su casa dijo: "Aquí ya llegué a mi casa" Su esposa estaba muerta, ya la habían sepultado. Cuando fué el marido a la montaña su esposa estaba embarazada, todavía no daba a luz a su bebita. Cuando llegó su marido ya estaba muerta y la sepultaron, pero dejó a su bebita allí en su casa; dijo el papá de la bebita "yo no puedo crear a mi hijita, la que me dejó su mamá". "Yo no puedo darle el seno, cómo va a crecer". Su papá de esa creatura hizo un cajoncito, en donde metió a su hijita; primero metió en ese cajoncito mucho algodón para que no se lastime la niñita, después que ya había metido a su niñita, después que ya había metido a su niñita en ese cajoncito la tapó con una tapa, y lo que hizo el papá de esa creatura fué meter adentro del mar, al cajoncito para que se lo lleva la ola del mar donde está hondo. El papá de esa creatura siempre seguía cazando el la montaña, pero un día dijo el cazador "Yo voy otra vez a cazar a la montaña" fué siempre, pero cuando llegó a la montaña en un arroyito le dió gana de tomar agua; dijo el cazador "Yo voy a tomar". Cuando ya estaba tomando agua oyó un ruido y se quedó viendo y no veía ni por donde estaba el que hacía ruido, más después oye un chiflido; dijo el cazador " ¿Pero a dónde está esa persona que me chifla? " El cazador veía por donde quiera y no veía por donde estaba el que hacía ruido.

Dijo el cazador "Dios mío, por dónde está aquella persona que hace ruido" y luego vió que venía volando un faisán, y se paró en un árbol y bailaba, el cazador nomás se quedaba viendo dijo el cazador "pero porqué baila este pájaro;" él se queda viendo donde está el ojo de agua de ese arroyito; había una poza y vió que allí una señorita bella y bonita como no hay otra

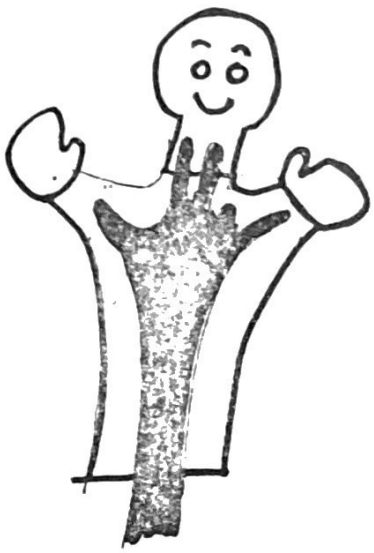
en la vida. Dijo el cazador "yo voy a acercarme y le voy a hablar para ver cómo me responde", y se le acercó y le dijo "señorita, ¿Qué dices tú si nos casamos? La señorita dijo que no se puede. El cazador era terco porque quería casarse con esa señorita; después dijo la señorita "yo aquí estoy porque aquí me vino a dejar la Vírgen Santísima, aquí estoy porque ella me vino a dejar aquí".

El cazador era terco y entonces dijo a la señorita ¿No podemos casarnos?, "¿Qué no sabes ya quién soy yo?" Dijo así la señorita asi le dijo al cazador, y luego el cazador dijo "yo no sé quien eres". Dijo otra vez la señorita" cómo no vas a saber, acuérdate cuando fuiste a dejarme en el mar".

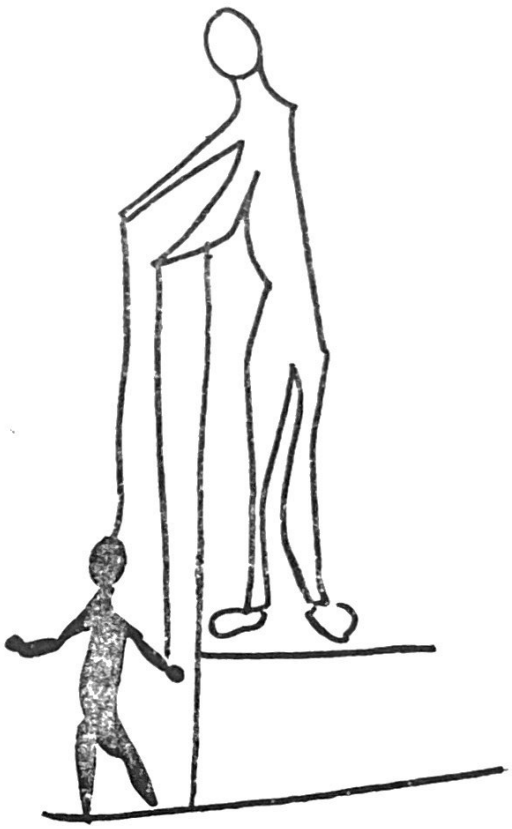
Este cuento se seleccionó del material recopilado durante el curso impartido en Acayucan, Ver., dentro del Programa de Capacitación de Técnicos Bilingües en Cultura Indígena, a cargo de la Maestra Evangelina Arana.

Fue escrito originalmente en español y en Zoque Popoluca por un alumno miembro de la comunidad de Soteapan, quien lo rescató de la tradición oral.

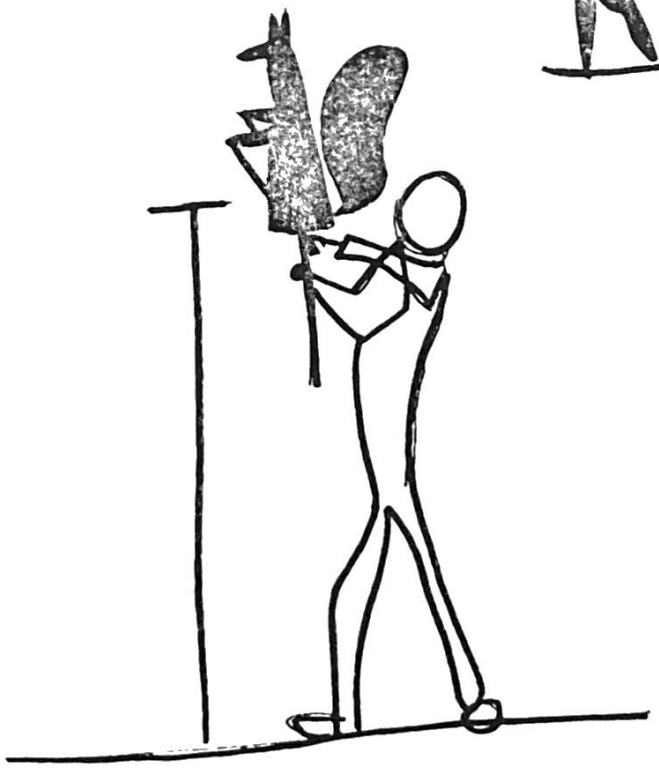
TITERES I

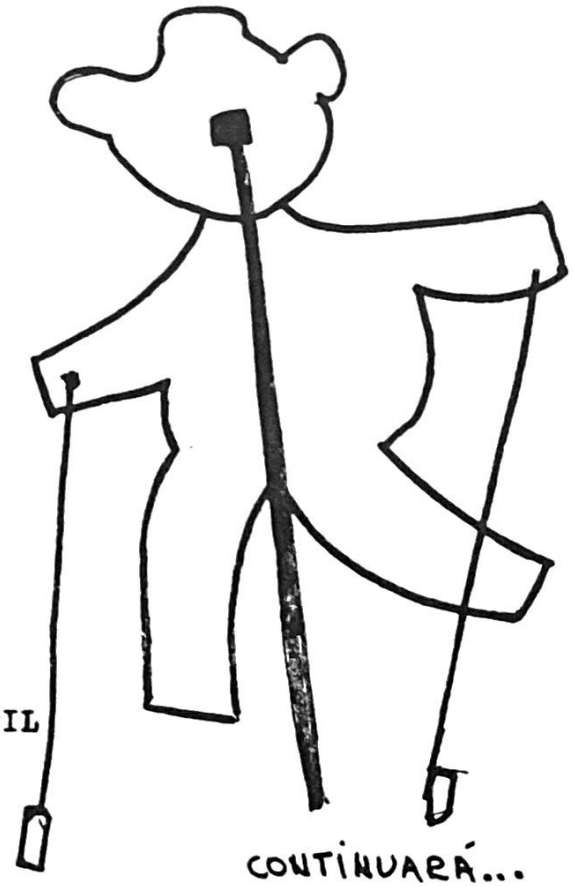


GUANTE



HILOS





DIRECTORA DEL GRUPO DE TEATRO INFANTIL
JOSEFINA BRUN

VARILLA

CONTINUARÁ...

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
SUBSECRETARIA DE CULTURA Y RECREACION
DIRECCION GENERAL DE CULTURAS POPULARES

A la Dirección General de Culturas Populares, dependiente de la Secretaría de Educación Pública, corresponde reglamentariamente la promoción del estudio, conservación, expresión y difusión de las artes, artesanías y tradiciones populares (danzas, música, vestimenta, arquitectura, costumbres y espectáculos); el fomento del desarrollo de las aptitudes artísticas e intelectuales de los miembros de las comunidades indígenas, capacitándolos para que impulsen ellos mismos sus valores culturales; el registro y estudio de las lenguas y culturas indígenas, procurando su desarrollo; la formación del archivo general de las tradiciones y del arte popular, y realizar todas aquéllas que sean afines a las señaladas y que le encomiende el Secretario de Educación.

Para realizar los objetivos mencionados, la Dirección General de Culturas Populares está llevando a cabo diversos proyectos, entre ellos, los de Capacitación de Técnicos Bilingües en Cultura Indígena y el Proyecto de Talleres de Expresión y Comunicación en el Medio Urbano que a continuación se reseñan.

CAPACITACION DE TECNICOS BILINGUES EN CULTURA INDIGENA

El objetivo principal de este proyecto es capacitar a jóvenes indígenas de grupos marginados como investigadores, conservadores y promotores, de su propia cultura. Este objetivo surge del hecho de que México es un país formado por diversas culturas, cada una con sus características propias: Con estos proyectos se dará un paso adelante en el conocimiento que cada uno de estos grupos tenga sobre sí mismos y sobre los otros grupos que conforman a la nación.

A través del estudio y el manejo de diversas técnicas de investigación, los estudiantes conocen los elementos que constituyen su realidad étnica y lingüística. Posteriormente, difundirán las investigaciones realizadas en las comunidades para así recrear y revalorar sus manifestaciones culturales.

Primer curso de Técnico Bilingüe en Cultura Indígena

-Impartido en Acayucan, Veracruz de octubre de 1977 a junio de 1978.
Colaboraron con la Dirección General de Culturas Populares:
Instituto Nacional Indigenista
Instituto Nacional de Antropología e Historia
Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM
Escuela Experimental Freinet de San Andrés Tuxtla, Veracruz

A) Se seleccionó la zona norte del Istmo de Tehuantepec en base a que:

1) Es un área de cambio social y cultural acelerado por la influencia de la industrialización.
2) Es un área multiétnica, pluricultural con un origen muy antiguo, cuna de la civilización olmeca
3) Presenta bilingüismo y trilingüismo
4) Ofreció posibilidad de concentrar personal indígena interesado en ser capacitado para investigar y difundir la cultura popular
5) Es una zona bien comunicada externa e internamente
6) Es factible la coordinación con otras dependencias

B) Alumnado inscrito:

- 35 jóvenes bilingües, cuyas lenguas maternas son: zoque-popoluca, mixe-popoluca, mixe, nahua y chontal.
- Con una escolaridad promedio de sexto de primaria.
- Cuya edad fluctúa entre los 16 y los 33 años.
- Oficio o actividad económica: campesinos, peones, vendedores, albañiles, empleados, joyeros, estudiantes, músicos, soldados, obreros transitorios de PEMEX y otras industrias.

C) Propósito:

Enseñar a los estudiantes métodos y técnicas para sistematizar, escribir, difundir su idioma y su cultura.

D) Programa:

- Siete materias consideradas más bien formativas que informativas:

Lingüistica General
Fonología
Morfología y Sintaxis
Sociolingüistica
Etnografía Moderna de México
Etnobiología
Historia Regional

- Cuatro talleres:

Español
Imprenta Freinet
Mecanografía
Mimeógrafo

E) Duración:

- Ocho meses, divididos en cuatro etapas, contando cada una con - clases en el aula y prácticas de campo.

F) Resultados:

- Grabación de cuentos, mitos y leyendas en las cinco lenguas Indígenas.
- Cartillas escolares:
  Para la enseñanza de los números: nahua, mixe
  Para la enseñanza del alfabeto: chontal.
- Inicio de 5 diccionarios bilingües; uno para cada lengua.
- Recolección en libretas de campo de datos etnográficos. Elaboración de fichas de trabajo en base a ese material y finalmente, redacción de textos sobre diversos aspectos de la cultura. Algunos bilingües y otros sólo en español.
  La mayoría ilustrados
- Recolección de plantas de diversos usos, clasificadas por medio de fichas especiales. Redacción de trabajos de Etnobiología, describiendo el medio ambiente de las comunidades.
- Más de 100 dibujos sobre diferentes temas, tales como:

  medio ambiente
  economía
  ciclo de vida
  rituales y creencias
  organización social
  cuentos y habitación

- Cuadernos de trabajo del taller de imprenta Freinet.
- Exposición al finalizar el curso, a base de los anteriores trabajos, piezas arqueológicas y etnográficas recolectadas por los propios - alumnos.
- Promoción de danzas tradicionales.
- Libreto, montaje y actuación para poner en escena una pequeña obra de teatro con el tema de la aculturación.

(*) La mayoría de las redacciones finales, pasadas en mimeógrafo o a la imprenta Freinet por los propios alumnos ya han sido difundidas en sus comunidades.

CAPACITACION DE TECNICOS BILINGUES EN CULTURA INDIGENA

Jefe del Proyecto
Evangelina Arana de Swadesh

Subjefe del Proyecto
Benjamín Pérez González

Primer Curso de Técnico Bilingüe en Cultura Indígena en Acayucan, Veracruz

Directora
Marina Anguiano

Maestros
Evangelina Arana
Benjamín Pérez González
Marina Anguiano
Leonardo Estrada
Alvaro Brizuela
José Arellano

Profesores Visitantes
Roberto Escalante
Teresa García Salazar
Bárbara Cifuentes

TALLERES DE EXPRESION Y COMUNICACION EN EL MEDIO URBANO

Los talleres responden a la necesidad de proyectar la formación del adulto más allá del curriculum escolar para promover su inserción real en la vida socio-cultural de la comunidad urbana. Dicha inserción sólo es posible en la medida en que a través del proceso educativo el adulto tome conciencia de los valores de su cultura cotidiana y participe en la creación, expresión y transformación de la misma.

El objetivo principal de los talleres es promover la reactivación y revalorización cultural de grupos marginados de las zonas urbanas desarrollando al mismo tiempo sus capacidades de expresión oral y escrita.

Actividades realizadas en los Talleres de Expresión y Comunicación en 1978

Las actividades del taller se llevaron a cabo dentro del marco de los Centros de Educación Básica para Adultos (CEBA) y de los Centros de Acción Educativa (CAE) de la Dirección General de Educación a Grupos Marginados.

en Milpa Alta, D.F.
Azcapotzalco, D.F.
Villa Escalante, Mich.

- Se realizaron de 18 a 20 reuniones en cada taller de acuerdo con el horario de los centros dos veces por semana de las 19:00 a las 21:00 horas.

- Asistieron voluntariamente un total de 60 adultos de ambos sexos que cursan diversos niveles de la primaria intensiva.

- Actividades que se desarrollaron:

Lectura
Expresión oral
Expresión escrita

- Los asistentes determinaron qué papel juegan en el conocimiento y difusión de su cultura.

En este sentido registraron oralmente y por escrito aspectos que respondían a sus necesidades e intereses.

- Con el material obtenido elaboraron 3 folletos para ser distribuídos dentro de la escuela y en el barrio, así como para efectuar intercambios de un taller a otro.

- La preparación de los folletos estuvo a cargo de los asistentes: título, índice, selección de temas y redacción de textos.

Los promotores orientaron a los adultos sobre:

ortografía
puntuación
morfosintaxis

Se procuró en todo momento respetar el estilo tanto individual como grupal de los escritos.

TALLERES DE EXPRESION Y COMUNICACION
EN EL MEDIO URBANO

Jefe del Proyecto
Dora Pellicer

Promotores
Rosaura González
Ligia Campos
Sonia Iglesias
Ana María Nethol

INTENTO DE COMPLEMENTO

Bueno, debemos felicitarnos por tener un medio para expresar nuestros sentires y ahí va uno de los míos.

El editorial me parece bueno, muestra el aspecto "rosa" del El Merolico según como lo entiendo. Porque el merolico que conozco no es tan bonito como aquí se le pinta; aunque el merolico muchas veces se pinta para poder comer. Pisa diferentes terrenos en busca de alimentación: mercados, parques, esquinas populosas y dice: ¡Atrás de la raya que estoy trabajando! Aquí, en esta frase está "La Chimina," animal del demonio y la pomada milagrosa que cura todos los males, hasta los del corazón. La gente forma la rueda y el eje será él; la comunicación es inmediata, habla como ellos. Al hablar del merolico, es necesario hacer lo de los paleros que juegan papel importante. Dicen que un buen merolico no los requiere; pero yo digo que un buen merolico estaría cojo si carece de uno. Es la pareja del listo y el tonto, el que rie y comenta con la rueda, el que compra estrategicamente pomadas y se va al último. Tomarse una "chela" después de la presentación es bastante común; la pareja deja el centro para ir a "La Teporocha" y pensar que qué méndiga vida con una esposa desnutrida y varios chavos sin calzones.

HEMEROTECA
CENTRO DE INFORMACION
Y DOCUMENTACION
Dirección General de Culturas Populares

¿ALGUIEN CONOCE LA SOLUCION?

¡Ay doctor!, sí alguien conociera la solución este país sería otro; no tendríamos todos esos problemas que usted tan amablemente nos recuerda.

Pero yo digo que si, que alguien conoce la situación pero que la oculta en un gotero el cual es destapado de vez en cuando para que el pueblo no esté dando lata. Nuestros gobernantes son magnánimos y no nos quieren llenar de felicidad; dicen que somos inmaduros y nos dan atole en mamila. No, si de que saben la solución vaya que si la saben; por eso tienen el poder.

Armando Herrera Herrera
Brigada "Labrador"

NOTIMEROLICIAS

El año de 1978 concluyó con la feliz participación dentro del área urbana del no menos feliz Proyecto de Arte Escénico Popular de los grupos Sombras Blancas y Teatro Encuentro en uno de los Reclusorios de esta ciudad... presentantando las obras Arde Pinocho y Trufaldino servidor de dos patrones respectivamente. Ambas obras tuvieron un total de 267 representaciones durante el año en 49 espacios escénicos dentro de zonas preferentemente marginadas. Se estima que 38,045 espectadores presenciaron los espectáculos, incluidos los internos de los Reclusorios.

En cuanto a los honorables miembros del área rural, constituidos en dos grupos, Labradores y Rieleros, iniciaron en el mes de Octubre, después de arduos y sesudos seis meses de trabajo en el Taller, su recorrido por los estados de México, Hidalgo, Tlaxcala, Querétaro, Guanajuato y Morelos llevando a las diversas comunidades sus espectáculos, La Carcacha y Corrido. Dedicaremos amplios comentarios al respecto en nuestro próximo número.

Como parte de la actividad de los Promotores Urbanos del PAEP, Macrosfilio Amilcar de la Vara formó un grupo teatral en Milpa Alta, mismo que representó una colorida Pastorela en la Escuela Estado de Nayarit del 25 al 31 de diciembre.

También en la DGCP se presentó un espectáculo en el que participaron todos los miembros de la dicha Dirección en una amable convivencia que comprendió exposiciones -títeres, grabados, dibujos, textiles, joyería, modelos a escala, escultura, fotografía-, lecturas -poesía cuento- y música -percusiones, flautas barrocas. El convivio finalizó con un brindis y con los acostumbrados buenos propósitos intercambiados entre todos para el año que empieza.

El área de Promoción organizó un lucido concurso de piñatas de las cuales se recibieron 75 en la casa de Moctezuma #120, siendo las figuras premiadas las siguientes: El guajolote y el escorpión, obtuvieron

el primer lugar; la sandía, la casita y la estrella roja de cinco picos, ganaron el premio de segundo lugar; la estrella amarilla, otro guajolote, un águila y un ángel, clasificaron como terceros lugares; finalmente hubo menciones para un conjunto de piñatas miniatura de diferentes formas, para el león, la rosa y la sirena.

La pastorela de Pabellón de Hidalgo Aguascalientes, dirigida por el promotor rural Jorge Cantero del PAEP, ganó el primer lugar en el concurso de Pastorelas llevado a cabo en el D.F. y convocado por el D.D.F. y el I.M.S.S.

El PAEP anuncia la apertura de su Seminario sobre Teatro Popular -siguiendo los buenos ejemplos dados por el Seminario sobre Cultura Popular que se viene efectuando en la D.G.C.P.-, que se efectuará los miércoles 17, 24 y 31 de Enero y el 7 de febrero de 1979 de las 17 a las 19 horas con el siguiente programa a tratarse en cada una de las cuatro sesiones:

a) ¿Qué es teatro popular?
b) Discusión sobre las proposiciones expuestas a partir de la pregunta anterior.
c) Aportaciones a las definiciones de teatro popular consideradas.
d) Conclusiones

En este seminario participarán como ponentes los promotores urbanos del PAEP, los directores artísticos Rodolfo Valencia, Julio Castillo y Susana Esponda bajo la coordinación de Esther Seligson.
Están invitados a participar todos los integrantes del PAEP, así como aquellas personas en general interesadas en el problema de definir una visión precisa sobre lo que se considera Teatro Popular.

250 mil calaveritas fabrica Raúl Jiménez Martínez para las fiestas del Día de Muertos

Fernando Belmont

Para don Raúl Jiménez Martínez y sus hijos, el día más feliz del año es el de muertos, porque "es cuando me pongo a contar las ganancias de la venta de mis calaveras".

"Pero esta tradición —dice— ya se está muriendo; con eso de los impuestos por todo lo inimaginable y lo cara que está el azúcar para mí que tengo varios hijos es difícil sacar para comer".

Don Raúl tiene una pequeña fábrica ubicada en la colonia Valle Gómez. "Con 12 ayudantes y mi madre nos ponemos a trabajar tres meses antes del Día de Muertos para producir alrededor de 200 mil calaveritas de distintos tamaños. El año pasado —refirió— nos las vimos bien dura para poder sacar nuestra mercancía, que nos la compran desde Azcapotzalco o Tlalnepantla o bien en el local que tenemos en La Merced. Fue cuando subió más de precio el azúcar y tuvimos que vender casi al costo para que no se nos quedaran.

Recordó don Raúl, quien además de calaveras elabora dulces cristalizados de acitrón, calabaza, camote, chilacayote, piña, manzana, duraznos e higos, que "desde hace 42 años trabajo en esto. Mis padres y mis abuelos también hacían allá, en Michoacán, en un pueblo llamado Conotepec. Luego vine a México y empecé con un solo perol instalándome en La Cadelaria de los Patos. Ahora tengo 385 peroles para trabajar.

"Pero no porque ahora tenga empleados y peroles no dejo de tener problemas: a los empleados que contrato, les tengo que enseñar a riesgo de que me dejen y trabajen para otra persona y eso que les pago sus 150 pesos o más".

"También tengo otro problema para hacer lo que usted llama artesanía. Cada año, pago más de 50 mil pesos en impuestos, mismos que me limitan el que yo gane lo que debería. Luego me caen dizque inspectores que solo me sacan dinero alegando que no tengo en regla lo del agua, o que debo tener un lugar específico para estacionamiento dentro de mi negocio, siendo que yo no tengo ni carro".

También recordó el dulcero que "hace como cinco años el regente Sentíes nos mandó llamar para que en La Alameda vendiéramos nuestra mercancía sin cobrarnos nada; con eso, yo obtuve buenas ganancias, pero esta suerte no es de todos los días".

Al inquirirle a don Raúl sobre si la tradición de las calaveras desaparecerá pronto, afirmó:

"No creo que esto desaparezca porque todavía hay muchas gentes a quienes les gustan estos dulces. Sobre todo son baratos y llaman la atención".

"Para hacer las calaveras —explicó— hay que trabajar en serie, de esta manera es mucho más rápido. Mucho tiempo atrás no las pintaba, solo les ponía una cruz en la frente. Ahora las adorno con muchos colores y les pongo algo que yo mismo he inventado (tinturas, azúcar de color y papel metálico). También soy yo quien hace los moldes de barro porque no hay quien los haga y como usted puede ver las hago con azúcar, limón, agua y lo hiervo todo en peroles, no con gas, sino con petróleo.

El calor que se siente en la pequeña fábrica es sofocante "porque necesito 100 grados en el perol para que se pueda hacer el dulce".

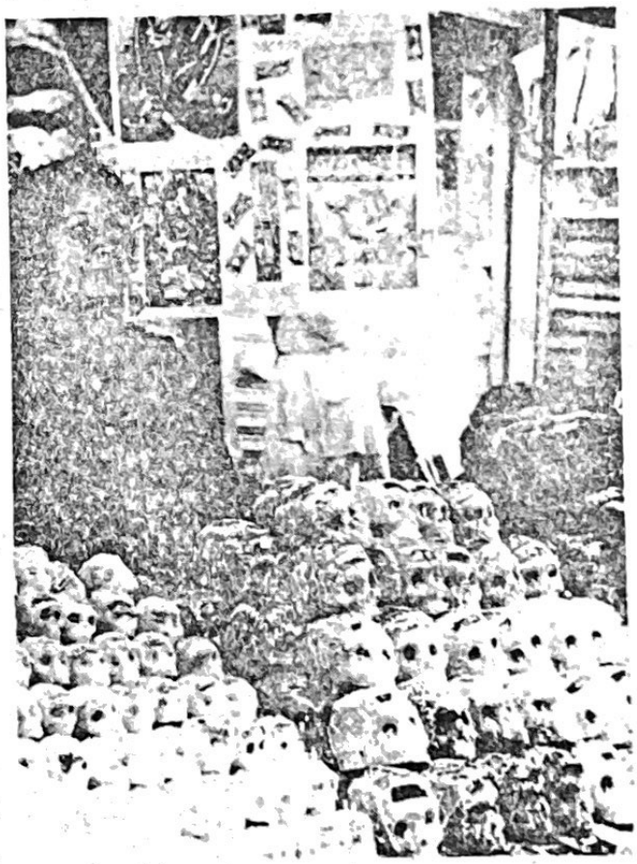
"Para hacer 10 calaveritas de regular tamaño —dijo— tengo que invertir 1 kilo de azúcar que me cuesta 6 pesos y esas las puedo vender sacándoles ganancia. Ahora, el trabajo de adornarlas y pegarles los ojos bien los vale".

Pero no sólo el viejo dulcero mostró sus calaveras. También mostró tumbas, patos, vírgenes, conejos " de los que yo hago moldes".

"Si usted cree que esto es artesanía pues que sea entonces artesanía", dijo encogiéndose de hombros.



Raúl Jiménez Martínez con una de sus "artesanías".



Miles de calaveritas para el 2 de noviembre.

UNO mas UNO
23/4/78

Mole, loterías, tiro al blanco, cohetones, música y jolgorio para festejar a San Lucas, en Coyoacán

Carlos Duayhe

Aunque muchos "abuelos y padres nos falten", el pueblo de San Lucas, en Coyoacán, celebra durante una semana al patrono del mismo nombre, en el patio del templo construido hace 300 años.

Los habitantes siguen atentos al calendario hasta que llega el día 18 de octubre, el de San Lucas. Una noche antes los jóvenes ya tienen listos los cohetones que anuncian con tronidos y luces en el cielo la celebración de su fiesta.

Nueve meses de cooperaciones anteceden el festejo, al que acuden los propios y extraños del pueblo y barrios vecinos. Dado que el "mero día" no todos pueden participar, siempre esperan el primer domingo en el que las estrechas calles se llenan de puestos de garnachas y tamales, elotes cocidos y asados, quesadillas, sopes y pambazos y pan de pulque.

Alrededor del templo se instalan la rueda de la fortuna y los locales de tiro al blanco, dardos y globos, así como los puestos de algodones de azúcar.

Este domingo la comunidad se levantó temprano. Acudieron al atrio del templo en el que ya estaba lista la banda de Coyotepec, estado de México, dejando en el aire las notas de *Dios nunca muere, Las bicicletas* y *La zacatecana*.

En el mismo atrio, aquellos que han hecho famosa la pirotecnia de Zumpango, Hidalgo, preparaban por la mañana las figuras que tronarían por la noche.

Una procesión de seminaristas y sacerdotes de esa zona lleva "a su santo" por las callejuelas del barrio.

Muchos están y otros se detienen en la calle de Pilatenco número 34, lugar en el que desde el miércoles se desayuna, se come y se cena gratis y en el que se recibe como en casa a cualquiera que se acerque.

En este caso las mujeres asumen la mayor participación: ellas expertas en el mole que les ha dado fama y en las tortillas aplaudidas y al comal.

Pero es su fiesta, como dijeron Rodolfo Belmont, Ricardo y Manuel Maldonado, Miguel Hidalgo y Juan Rojas, es una tradición de nuestros ancestros que algún día vieron a Hernán Cortés en Coyoacán, de nuestros abuelos y nuestros padres que siempre hicieron el festejo, y que así como nosotros lo hacemos, lo harán otros cuando faltemos".



Unos pobladores de San Lucas esperan que el globo de gas sea soltado, en el atrio de la iglesia de su barrio. (Fotos de José Luis Rocha).



El juego de la lotería cantada, en San Lucas, es parte de su fiesta anual en la que todos participan, desde sus ancestros hasta la fecha.

...odos los niños tendrán primaria en 2 años más: Solana

PARIS, 26 de octubre (AP).— El secretario de Educación Pública, Fernando Solana, dijo hoy, en una entrevista con *AP*, que "México está actualmente comprometido en un esfuerzo excepcional para alcanzar en un breve lapso, no mayor a dos años, la antigua meta de darle educación primaria a todos los niños del país".

Solana destacó que "se ha modificado la estrategia de la acción, olvidando un poco las grandes concepciones teóricas para concretar programas muy específicos: darle educación primaria a todos los niños y castellanizar a los indígenas monolingües que aún no hablan español, en primer lugar. En segundo, la educación para adultos. El gobierno pretende avanzar en asegurar la educación para todos". ☛4

Solana calculó que alrededor de seis millones de mexicanos adultos no saben leer, pero agregó que este porcentaje —el 18 por ciento de la población— ha venido disminuyendo de una manera muy acentuada. Pero "hace falta un esfuerzo definitivo para resolver este problema, y el presidente José López Portillo nos ha dado instrucciones de que ese esfuerzo se haga de inmediato", dijo.

Al referirse a las comunidades de indígenas monolingües, el funcionario expresó que "hay actualmente alrededor de un millón de mexicanos que habitan comunidades que no hablan español", y precisó que se van a fortalecer, paralelamente a la castellanización, las culturas vernáculas. "Pensamos que la cultura nacional se enriquece en sus raíces mismas con la cultura de esas comunidades", agregó.

FERNANDO SOLANA EN LA VIGESIMA CONFERENCIA GENERAL DE LA UNESCO

El secretario de Educación Pública, Fernando Solana, fue el primer orador en el debate de política general durante la vigésima sesión de la Conferencia General de la UNESCO, después del informe presentado por el director general, señor Amadou Mahtar-M'Bow.

Solana habló en nombre de la delegación mexicana ante los representantes de 144 países, en una de las más significativas reuniones de la UNESCO:

La representación del gobierno de México asiste con particular interés a esta vigésima sesión de la Conferencia General. En primer lugar, por la trascendencia de los temas propuestos en la agenda. Y, además, porque está en marcha en mi país el proceso de implantación de la política social y educativa del presidente José López Portillo, que tiene múltiples puntos en común con el programa de trabajo de la UNESCO, que se ha propuesto ofrecer en breve lapso, a todos, particularmente a los niños y a los jóvenes, la educación básica.

Hace largo tiempo que se induce al hombre moderno a tener una visión "economicista" de la historia y del futuro. Este sometimiento, de hecho, de lo humano a lo económico, empieza a provocar a nivel mundial resultados catastróficos. Se gasta sin límite —y sin respeto por la naturaleza ni por la humanidad— en armas, en medios que promueven el consumo superfluo y en nuevas técnicas productivas, al tiempo que se regatean recursos a la tarea educativa y cultural, como si el sentido de la vida del hombre fuera tener y no ser.

ABERRANTES DIFERENCIAS

Corresponde a nosotros —educadores científicos, promotores de la cultura— denunciar una estrategia histórica que si bien ha dado frutos excepcionales, encamina ahora a la humanidad hacia una crisis social sin precedente.

Simplemente, no es posible que coexistan las diferencias extremas entre riqueza y pobreza, entre libertad y dependencia, con los modernos medios de comunicación colectiva.

¿Por qué continuamos avanzando en esa dirección, como si no viéramos que nos alejamos en mayor grado de lo más esencial del hombre?

A pesar del tono humanista de los discursos y de los análisis teóricos, a pesar de documentos fundamentales como la Carta de los Deberes y los Derechos Económicos de los Estados, en la mayoría de los países se sigue impulsando y midiendo el desarrollo sólo por medio del aumento de la producción. Mientras tanto, continúan las desigualdades nacionales y la internacional.

NUESTRA RESPONSABILIDAD HISTORICA

De seguir como vamos, podemos afectar irremediablemente la posibilidad histórica de la humanidad, no sólo por el irracional uso que solemos hacer del medio ambiente y de los recursos naturales, sino, incluso, desde el punto de vista de la convivencia entre los hombres. El Estado contemporáneo tiene la responsabilidad ineludible de actuar con decisión para corregir estas tendencias.

En México se implantan nuevos programas orientados real, directamente, a resolver el problema de las grandes diferencias sociales que aún persisten en nuestra sociedad. Programas que parten de la idea central de que el desarrollo es de las personas, no de las cosas. No podemos seguir midiendo el mejoramiento de una sociedad exclusivamente por el número de artículos y servicios que se ofrecen a su consumo. Entendemos el desarrollo como la capacidad de las personas para elevar individual y colectivamente, la calidad de su vida. Y visto así, la educación cobra la prioridad que le corresponde entre las acciones que realiza el Estado moderno.

Una y otra vez la historia nos demuestra, en todas las regiones del globo, que es la formación, la capacidad, la educación de las personas, la única garantía de una vida satisfactoria, productiva, segura, democrática. No pretendemos que la educación sea el único factor de desarrollo de una nación. Pero mientras no se dé a la acción educativa el sitio primordial que le corresponde en los programas de mejoramiento económico, social y político, los tropiezos y las frustraciones continuarán presentándose, particularmente en los países menos avanzados.

PRESION DE LA JUVENTUD

Durante los últimos lustros, el sistema educativo mexicano se ha enfrentado a un crecimiento demográfico excepcionalmente alto, que durante muchos años se sostuvo alrededor del 3.5 por ciento. Ahora empieza a decrecer. Pero ha dejado ya una gran población joven que presiona sobre las escuelas de todos los niveles.

Actualmente, casi 19 millones de niños y jóvenes mexicanos asisten a la escuela. Pero no es suficiente. Todavía en el año lectivo anterior 1.8 millones de niños en edad de educación primaria no tuvieron acceso a ella, y convivimos con más de 6 millones de analfabetos y un millón de indígenas que aún no hablan español.

Para responder con eficacia a esas dolorosas cifras, se ha replanteado la estrategia de la acción educativa. A partir de los principios fundamentales establecidos en nuestra Constitución, se están revisando las formas y los medios de trabajo. Se han abandonado las grandes concepciones teóricas, para concentrar el esfuerzo en acciones concretas organizadas con base en cinco objetivos programáticos que engloban toda la tarea educativa. Y en realación con estos cinco objetivos generales se han precisado programas prioritarios para cada uno de ellos. Esta estrategia ha permitido avanzar más rápidamente.

PLAN EDUCATIVO EN MEXICO

Los cinco objetivos de carácter programático que se han propuesto son:

1) Asegurar la educación básica a todos, particularmente a los niños y a los jóvenes.
2) Relacionar la educación terminal, de una manera realista y práctica, con el sistema de producción de bienes y servicios.
3) Elevar la calidad de la educación.
4) Mejorar la atmósfera cultural general del país. Y,
5) Elevar la eficiencia administrativa y financiera del sistema educativo.

Para alcanzar en breve lapso el primer objetivo, en marzo del presente año el presidente José López Portillo convocó a la nación a un nuevo esfuerzo bajo el lema "Educación para Todos". Se ha organizado éste en tres programas concretos:

El primero permitirá asegurar antes de dos años la educación elemental a todos los niños de México.

El segundo se orienta a dar a los niños indígenas monilingües de cinco a siete años, los conocimientos básicos del idioma nacional, el español, para ponerlos en aptitud de estudiar la primaria bilingüe.

Con el tercero se impulsa decididamente la alfabetización y la educación fundamental para adultos.

NUEVOS SISTEMAS PARA PRIMARIA

Aparte de nuestro crecimiento demográfico, el gran problema que afrontamos es la dispersión de la población más atrasada en pequeñas y mal comunicadas localidades. Para llevar a ellas la educación, se han puesto en marcha nuevos sistemas, que permitirán dar a todos los niños de México, en dos años más, la posibilidad de estudiar la primaria completa.

▷La valla fronteriza, "por presiones"

Programa de EU para capturar "ilegales"

▶Alambradas sin púas:Leonel Castillo

Jeanette Becerra Acosta

La embajada estadunidense en México aseguró que la construcción de la nueva alambrada fronteriza que se erige entre El Paso, Tejas, y Ciudad Juárez, Chihuahua, para evitar el ingreso de inmigrantes ilegales al país vecino, se realiza por "la presión de muchos ciudadanos" de la primera ciudad citada. En tanto, un cable de la agencia *UPI* fechado ayer en Washington, asegura que "atendiendo a quejas de mexicano-estadunidenses, el gobierno acordó modificar los planes para levantar en la frontera una cerca con alambres aguzados".

El comisionado de inmigración estadunidense, Leonel Castillo, dice la agencia, declaró que "está consultando con los ingenieros el rediseño de la cerca", en vista de que la misma podría "lesionar a las personas". Y agregó que la misma no tendrá alambre de púas y se levantará con características estéticas que sean "del gusto del Congreso (estadunidense) y de la gente".

Nuestro corresponsal en Washington, Raymundo Riva Palacio, informó por su parte que el gobierno de EU ha estado poniendo en práctica, durante los últimos 30 meses, un plan para combatir a los indocumentados, que incluye la ejecución de redadas en fábricas, comercios y plantaciones. ☛8

▷Programa de EU para capturar "ilegales"

Mi juramento me obliga al control: L. Castillo

☛ de la primera

Este plan, conocido como "Proyecto Denver", exhorta a los patronès a denunciar ante el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS), a los trabajadores indocumentados, y establece que los agentes de dicha dependencia puedan arrestar a cualquier persona sospechosa de no tener sus papeles en regla, que no pueda identificarse al momento de su detención.

Un informe de la Agencia Central de Información de Estados Unidos (USICA), por su parte, señala que el gobierno estadunidense manifiesta que "una nueva barda de metal que está siendo construida para reemplazar al viejo muro que existía en el área fronteriza entre El Paso, Tejas, y Ciudad Juárez, se diseña a fin de otorgarle un valor estético". Mientras tanto, Leonel Castillo aseguró: "mi juramento me obliga a controlar y evitar la entrada ilegal", pero especificó que el muro está destinado a "evitar las entradas ilegales y no a lastimar a persona alguna".

La agencia *UPI* informó también que Castillo autorizó, hace tres semanas, un contrato por dos millones de dólares, para construir cercos en sectores fronterizos en El Paso y San Diego, California, "las dos zonas más activas de entrada de inmigrantes ilegales".

En el informe de USICA se describe la barda de la siguiente manera: "Dicha cerca partirá del Monumento Primero-oeste en El Paso, Tejas, y llegará hasta la calle Valverde al este de la misma ciudad. Tendrá una extensión de 6.2 millas. Los primeros cuatro pies estarán constituidos por barras planas y los ocho restantes serán en forma de cadenas unidas. La barda curveará hacia el sur" y todo esto con el único fin de que tenga una estética, dice el reporte.

El documento concluye con "una nota de interés", que indica que otra barda similar será levantada en el área de San Isidro, en California.

Según las declaraciones del propio Castillo a la prensa, la construcción de diez kilómetros de cerca en San Diego y doce en El Paso, "debería empezar en 60 días".

Datos llegados desde San Antonio, Tejas, indican que estadunidenses de origen mexicano han denunciado el cerco con enojo, definiéndolo como otro "muro de Berlín", y dijeron que la idea de cercar para evitar el cruce de la frontera es "tonta", por que los cercos cubren sólo una minúscula porción de los tres kilómetros de la frontera.

NO DESEAMOS EXPORTAR MEXICANOS: ROEL MARTINEZ

En la ciudad de México, el director general de Asuntos Consulares, Raúl Roel Martínez, dijo que los cónsules mexicanos acreditados en Estados Unidos, tienen instrucciones precisas de brindar protecciòon y vigilar que se respeten los derechos humanos, porque la dignidad del hombre no está sujeta a distinciones, "con o sin documentos".

Agregó que México busca comerciar equitativamente con Estados Unidos, así como exportar mercancía y bienes de consumo. "De ninguna manera deseamos exportar mexicanos".

Entrevistado durante la clausura de la Convención Nacional de Cónsules, Roel Martínez aseguró que México no está de acuerdo en la inmigración de sus nacionales, que cruzan la frontera con el sueño de regresar ricos y no reciben más que bajos salarios y violaciones a sus derechos humanos.

Manifestó que si un ciudadano mexicano comete delitos en territorio de Estados Unidos, éste está supeditado a las leyes de ese país, sin embargo, indicó que existe un convenio entre ambas naciones que especifica que en caso de delito se notificará al cónsul más cercano, para que se atienda el caso sin violar la soberanía estadunidense.

Por último, Roel Martínez dijo, acerca de la cerca alambrada, que "cada país es libre de establecer la fachada fronteriza de su casa", y afirmó que se deben tomar medidas para que los nacionales no emigren, a base de "una más justa redistribución de las riquezas generando fuentes de trabajo".

EL PROYECTO DENVER

El Proyecto Denver ha sido puesto en práctica principalmente en las áreas comerciales e industriales de Los Angeles, Chicago, Denver y Detroit, y en los campos agrícolas del país, en especial en los de Arizona y Tejas, lugares donde prestan sus servicios muchos mexicanos.

Dicho plan es actualmente estudiado por el abogado Peter Schey, de la Oficina de Asistencia Legal para Extranjeros, a fin de determinar si los agentes de inmigración actuaron ilegalmente al efectuar sus redadas y arrestos.

Vernon Jarvis, portavoz del INS, explicó que como parte del Proyecto Denver, "los agentes de inmigración mantenían contactos con los patrones y les pedían su colaboración para combatir a los indocumentados".

El vocero del INS, tras señalar que el plan se denominó Denver por haberse puesto en práctica primero en esa ciudad, capital de Colorado, expresó que tal proyecto se instrumentó luego en otros estados, dependiendo del número de indocumentados que se detectara en cada uno de ellos.

Jarvis añadió que el plan nunca fue puesto en práctica a gran escala y que se centró básicamente en combatir a los indocumentados que prestaban sus servicios en fábricas restaurantes y hoteles.

Finalmente, dijo que aunque el programa ya no se está llevando a cabo, los agentes de inmigración han continuado sus contactos con los patrones, a quienes se les pide que denuncien a los trabajadores ilegales.

El Proyecto Denver se mantuvo durante muchos meses en gran reserva, pero debido a la ola de redadas que el INS efectuó en Los Angeles en junio pasado, se comenzó a conocer.

Fue en ese mes cuando Peter Shey, de la Oficina de Asistencia Legal para Extranjeros, y el Comité de Quejas de Los Angeles (una organización chicana que se dedica a defender a los indocumentados), presentaron una demanda contra el INS.

La demanda se debió a que el INS realizó en la fábrica de zapatos "Sbicca", ubicada en un suburbio de Los Angeles, una redada sin autorización judicial para entrar al local, y tras arrestar a los 120 obreros que laboraban ahí, los envió a San Diego para su deportación.

Un juez de distrito determinó que la acción de los agentes de inmigración había sido ilegal y ordenó al INS que regresara a Los Angeles a los 120 trabajadores, entre los cuales se encontraban dos ciudadanos estadunidenses.

Posteriormente, un tribunal federal suspendió la deportación de los obreros de la fábrica "Sbicca" que carecían de documentos, con base en que cuando fueron detenidos no se les notificó de su derecho a tener un abogado. Sin embargo, días después fueron deportados.

La resolución federal de suspender —aunque sólo por unos días— la orden de deportación, marcó un precedente: fue la primera ocasión en que se obliga al INS a liberar a indocumentados que están a punto de ser expulsados del país.

Redadas similares se produjeron días después en otras fábricas de Los Angeles, lo que provocó nuevas demandas de la Oficina de Asistencia Legal para Extranjeros contra el INS y nuevas deportaciones.

El Proyecto Denver, aunque en este momento se encuentra suspendido, se espera que se ponga en práctica en un futuro inmediato en todo el país, por lo que los trabajadores latinos estarán expuestos a ser detenidos y deportados en cualquier momento, si no tienen sus documentos en regla.

HEMEROTECA
CENTRO DE INFORMACION
Y DOCUMENTACION
Lucha Obrera Populares